

**Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z
prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja
Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.**

**Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.**

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/TAT/1/I/B/0043
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gminny Ośrodek Kultury w Ropie
--	--------------------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Na pograniczu kultur / Na pomedzi kultur
Prioritná os / Os priorytetowa	Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	095. Rozvoj a podpora verejných služieb v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2017 - 10-2017

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gminny Ośrodek Kultury w Ropie	5 870,48 €	345,32 €	690,65 €	6 906,45 €	50,27%
	85.00%	5%	10%		
Obec Kružlov	5 807,75 €	683,26 €	341,64 €	6 832,65 €	49,73%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	11 678,23 €	1 028,58 €	1 032,29 €	13 739,10 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				13 739,10 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gminny Ośrodek Kultury w Ropie	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Organizačné zložky samosprávy s právnou subjektivitou	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Zdzisław Niezgoda dyrektor	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Gorlický	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Ropa 38-312	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	780	
IČO / REGON	490639930	
DIČ / NIP	7381022432	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	18 3530611	
Fax / Fax	183530611	
E-mailová adresa / Adres e-mail	gokropa@wp.pl	
Www stránka / Strona www	www.gokropa.iaw.pl	
Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PL Program: Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013; Tytuł projektu: „Estrada plenerowa z zadaszeniem i trybunami jako element małej infrastruktury dla wsi Ropa” Okres trwania projektu: 01.12.2009 - 24.08.2010 Wartość projektu: 108 123 EUR SK Program : Program rozwoju wsi na lata 2007-2013 ; Název projektu : " Wybudowanie plenerowej estrady s vybavením a tribúnou v Gmine Ropa " Doba trvania projektu : 01.12.2009 - 24.08.2010 Hodnota projektu : 108 123 EUR	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Zdzisław Niezgoda
Telefón / Telefon	183530611
Fax / Fax	183530611
E-mailová adresa / Adres e-mail	gokropa@wp.pl

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Kružlov	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Ing. Jozef Kmec Starosta obce:	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Bardejov	
Obec PSC / Miejscowość kod pocztowy	Kružlov 086 04	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Kružlov 141	
IČO / REGON	00322211	
DIČ / NIP	2020508435	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	054/47 95 137	
Fax / Fax	054/47 95 137	
E-mailová adresa / Adres e-mail	obeckruzlov@mail.t-com.sk	
Www stránka / Strona www	www.kruzlov.sk	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PL Realizacja projektu "Zmniejszanie energochłonności budynku urzędu Kružlov" Realizacja projektu "Wyposażona szkoły gimnazjum Kružlov" SK Realizacja projektu: „Zniżowanie spotreby energii budowy úradu v Kružlove” Realizacja projektu: „Vybavenie školy v Kružlove”	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Jozef Kmec
Telefón / Telefon	054/47 95 137
Fax / Fax	054/47 95 137
E-mailová adresa / Adres e-mail	kruzlov@kruzlov.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
<p>PL Proces przygotowania projektu odbył się we współpracy obydwu partnerów. Partnerzy z Polski i Słowacji nawiązali kontakt w lipcu 2016 r., następnie wspólnie przygotowali propozycje projektowe i wspólnie zaplanowali działania. W ramach przygotowań do projektu w miesiącu sierpniu i wrześniu 2016 r. odbyły się:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. spotkanie robocze w celu wypracowania partnerstwa projektowego, 2. spotkanie dotyczące przygotowania umowy o współpracy przy realizacji projektu, 3. spotkanie na którym nastąpiło powołanie wspólnego zespołu osób, który przygotowuje i zrealizuje zadania projektowe, 4. spotkanie na którym wspólne zaplanowano zadania w projekcie. <p>Odbyły się też liczne wzajemne konsultacje telefoniczne i drogą elektroniczną przy przygotowaniu i złożeniu wniosku.</p> <p>SK Proces prípravy tohto projektu sa uskutočnil v rámci spolupráce medzi oboma partnermi . Poľskí a slovenskí partneri nadviazali spoločné kontakty v júli 2016 , výsledkom ktorých boli spoločne pripravené návrhy projektov a spoločne plánované aktivity . V rámci prípravy na projekt sa v auguste a septembri 2016 uskutočnili:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. pracovné rokovania k rozvoju projektu partnerstva, 2. stretnutie na prípravu dohody o spolupráci na projekte, 3. schôdza, na ktorej bol vymenovaný spoločný tím ľudí , ktorí pripravovali a riešili spoločné úlohy, 4. schôdza, na ktorej sa rozobrali bežné úlohy naplánované v rámci projektu , <p>V rámci spoločnej prípravy prebiehali vzájomné konzultácie po telefóne a tiež konzultácie prostredníctvom elektronickej pošty.</p>	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
<p>PL Partnerzy projektu będą wspólnie realizować projekt polegający na organizacji cyklu spotkań dotyczących tematu obsługi osób zainteresowanych uczestnictwem w wydarzeniach kulturalnych i zwiedzaniem obiektów i miejsc dziedzictwa kulturowego na pograniczu polsko-słowackim. Realizacja projektu obejmuje opracowanie szczegółowego programu spotkań, nabór uczestników, realizację zajęć warsztatowych, rozliczenie i ewaluację. Każdy z partnerów będzie odpowiedzialny za realizację działań po swojej stronie granicy. Partner Wiodący będzie zobowiązany do prawidłowego zarządzania finansami, koordynacji projektu, dopilnowania by projekt był realizowany zgodnie z umową, organizacji działań promocyjnych, monitorowania realizacji wskaźników. Partner słowacki zobowiązuje się do realizacji swojej części działań w projekcie, wywiązania się z obowiązków zapisanych w umowie o dofinansowanie, monitorowania realizacji wskaźników, organizacji działań promocyjnych.</p> <p>SK Partneri projektu budú spoločne realizovať projekt, organizovať rokovania na tému poskytovania služieb záujemcom o účasť na kultúrnych akciách v rámci kultúrnych pamiatok na poľsko-slovenskom pohraničí. Realizácia projektu zahŕňa tvorbu podrobného programu rokovania, nábor účastníkov, vytvorenie realizačných dielní, vyhodnotenie projektu. Každý partner bude zodpovedný za implementáciu aktivít na jeho strane hranice. Vedúci partner bude zodpovedný za riadne finančné riadenie, koordináciu projektu, zabezpečí, aby bol projekt realizovaný v súlade so zmluvou, bude organizovať propagačné aktivity a monitorovať naplnenie ukazovateľov. Slovenský partner sa zaväzuje vykonávať svoj diel projektových aktivít, bude plniť povinnosti zakotvené v dohode o grante, monitorovať naplnenie ukazovateľov, organizovať propagačné akcie.</p>	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

PL

Projekt zarządzany przez wspólny zespół: koordynator główny, przedstawiciel partnera, 2 osoby obsługi finansowej. Zespół realizować będzie działania zgodnie umową i z zapisami projektu. Zespół zorganizuje wszystkie zadania przewidziane w projekcie, a ich realizacja ukierunkowana jest na uzyskanie przyjętych wskaźników produktów i rezultatów.

Obowiązki koordynatora głównego to wdrożenie projektu - analiza realizacji budżetu, korespondencja, monitorowanie wskaźników, kontakt z IZ, wnioski o płatność, sprawozdania. Obowiązki przedstawiciela partnera to organizacja zadań związanych ze spotkaniem w ramach projektu na Słowacji. Osoby obsługujące finansowo projekt będą wykonywać czynności związane z finansami projektu. Osoby zespołu to personel własny partnerów. Wszelkie decyzje podejmowane będą w zgodzie z przepisami prawa, udokumentowane.

W przypadku wystąpienia problemów, podejmowane będą w sposób zespołowy środki zaradcze, w konsultacji z IZ, umożliwiające, po ich akceptacji, niwelowanie problemów.

SK

Projekt riadi spoločný tím: hlavný koordinátor, zástupca partnera, 2 osoby poskytujúce finančné služby. Tím bude vykonávať činnosti v súlade s ustanoveniami zmluvy a projektu. Tím bude organizovať všetky úlohy v rámci projektu, zabezpečiť jeho implementáciu zameranú na naplnenie ukazovateľov výstupov a výsledkov. Zodpovednosť hlavného koordinátora realizácie projektu - analýza rozpočtu, korešpondencia, monitorovacie správy v kontakte s RO, žiadosti o platbu. Zodpovednosť zástupcu partnerskej organizácie zo Slovenska bude spočívať v plnení úloh zadaných v projekte. Bude tiež vykonávať činnosti spojené s financovaním projektu. Všetky rozhodnutia budú prijaté v súlade s právnymi predpismi a budú zdokumentované. V prípade problémov, budú prijaté kolektívne opatrenia po konzultácii s riadiacim orgánom, čo bude eliminovať problémy.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

PL

Planowany całkowity koszt mikroprojektu wynosi 13739,10 (słownie: trzynaście tysięcy siedemset trzydzieści dziewięć 10/100) EUR w tym:

- dofinansowanie ze środków EFRR 11678,23 (słownie: jedenaście tysięcy sześćset siedemdziesiąt osiem 23/100) EUR co stanowi 85% kosztów całkowitych mikroprojektu
 - dofinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa wynosi 1028,58 (słownie: jeden tysiąc dwadzieścia osiem 58/100) EUR co stanowi 7,5 % kosztów całkowitych mikroprojektu.
 - wkład własny wynosi 1032,29 (słownie: jeden tysiąc trzydzieści dwa 29/100) EUR co stanowi 7,5 % kosztów całkowitych mikroprojektu,
- z czego: 690,65 (słownie: sześćset dziewięćdziesiąt 65/100) EUR sfinansuje Partner Wiodący mikroprojektu, a 341,64 (słownie: trzysta czterdzieści jeden 64/100) EUR sfinansuje Partner mikroprojektu.

SK

Plánované celkové náklady mikroprojektu predstavujú 13 739,10 (slovom: trinásťtisícšesťstodesaťdeväť eur a desať eurocentov) v tom:

- financovanie z prostriedkov EFRR 11 678,23 (slovom: jedenásťtisícšesťstodesaťosem eur a dvadsaťtri eurocentov), čo predstavuje 85 % celkových nákladov mikroprojektu,
 - financovanie z prostriedkov štátneho rozpočtu 1 028,58 (slovom: jedentisícdvadsaťosem eur a päťdesiatosem eurocentov), čo predstavuje 7,5 % celkových nákladov mikroprojektu,
 - vlastný vklad predstavuje 1 032,29 (slovom: jedentisíctridsaťdva eur a dvadsaťdeväť eurocentov, čo predstavuje 7,5 % celkových nákladov mikroprojektu.
- z čoho: 690,65 (slovom: šesťstodeväťdesiat eur a šesťdesiatpäť eurocentov) EUR financuje vedúci partner mikroprojektu a 341,64 (slovom: tristoštyridsaťjeden eur a šesťdesiatštyri eurocentov) EUR financuje partner mikroprojektu č. 1.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

PL

Region Pogranicza polsko-słowackiego aspiruje do bycia krainą turystyczną, posiada ku temu potencjał przyrodniczy i krajobrazowy, odpowiednie zasoby kulturowe, w tym 6 obiektów UNESCO oraz infrastrukturę kultury i turystyczną, nie mniej brak jest kompetencji u pracowników instytucji kultury w temacie współpracy transgranicznej. Pracownicy różnych instytucji kultury nie współpracują ze sobą i nie znają oferty kulturalnej i turystycznej po drugiej stronie granicy. Wiedza osób pracujących w urzędach i w instytucjach kultury, które odwiedzają turyści szukając

informacji o ofercie regionu zamyka się najczęściej do informacji o własnej ofercie adresowanej do mieszkańców swojej gminy lub swojej instytucji. Instytucje kultury funkcjonujące w strukturach samorządów nie współpracują ze sobą w zakresie informacji, co potwierdza brak wspólnego kalendarza imprez w powiecie gorlickim, a wiedza o ofercie kulturalnej strony słowackiej jest znikoma i przypadkowa. Podobny problem występuje po stronie słowackiej, gdzie organizowanych jest wiele atrakcyjnych wydarzeń kulturalnych i turystycznych, o których w Polsce brak szerszej informacji. Dla zapewniania współpracy konieczne są spotkania osób, aby nauczyły się współpracować ze sobą i potrafiły prowadzić wspólną obsługę turystyczną dla osób przyjezdnych, od udzielenia informacji po oprowadzania wycieczek po atrakcjach kulturowych pogranicza oraz organizować wspólne wydarzenia. Rozwiązaniem problemu braku wspólnej oferty i informacji turystycznej będą wspólne warsztaty, edukacja w zakresie wiedzy historycznej o pograniczu, nabycie umiejętności przyjmowania turystów w sposób gościnny z bogatą informacją o ofertach regionu. Obecnie żadna instytucja nie przygotowuje praktycznie osób do współpracy w aspekcie transgranicznym, niniejszy projekt warsztatów jest odpowiedzią na potrzeby w tym zakresie.

SK

Región poľsko-slovenského pohraničia je regiónom cestovného ruchu, má veľký potenciál využívania kultúrnych zdrojov, vrátane 6 nových zariadení a infraštruktúry kultúry a cestovného ruchu zapísaných v Zozname UNESCO, v neposlednom rade nedostatok spôsobilosti pracovníkov kultúrnych inštitúcií pôsobiacich v oblasti cezhraničnej spolupráce. Pracovníci rôznych kultúrnych inštitúcií nespolupracujú, nepôsobia cezhranične. Znalosť ľudí pracujúcich v úradoch a kultúrnych inštitúcií navštevovaných turistami, ktorí hľadajú informácie o ponuke regiónu sú zväčša oklieštené a ohraničené iba na informácie pre obyvateľov tej ktorej obce. Kultúrne inštitúcie fungujúce v štruktúrach miestnych samospráv nespolupracujú v oblasti informácií, čo potvrdzuje absencia spoločného kalendára udalostí v Gmine Ropa a obci Kružľov. Znalosť kultúrnej ponuky na slovenskom strane je zanedbateľná a náhodná. Podobný problém nastáva na slovenskej strane, kde je veľa atraktívnych kultúrnych podujatí v rámci oblasti cestovného ruchu a v Poľsku neexistujú žiadne ďalšie informácie. Pre zaistenie spolupráce sa musia napláňovať povinné stretnutia ľudí, je potrebné naučiť sa spolupracovať medzi sebou a ja viesť spoločné turistické služby pre návštevníkov, od poskytovania informácií až po komentované prehliadky kultúrnych pamiatok na cezhraničnom území a organizovania spoločných akcií. Riešenie problému nedostatku spoločnej ponuky a turistických informácií bude vyriešené prostredníctvom spoločnej ponuky umiestnenej na spoločnom internetovom portáli, ďalej zabezpečíme vzdelávanie v oblasti historického poznania o cezhraničnom regióne, čo v konečnom dôsledku bude znamenať získavanie zručností zabezpečovania a podávania informácií pre turistov. V súčasnej dobe žiadna iná inštitúcia nepripravuje ľudí k praktickej príprave v oblasti cezhraničného cestovného ruchu, tento projekt je teda reakciou na potreby v tejto oblasti.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

PL

Celem ogólnym projektu jest nawiązanie i rozwój transgranicznej współpracy między instytucjami kultury mającej na celu promocję wspólnych dla obszaru pogranicza zasobów kulturowych i przyrodniczych Beskidu Niskiego.

Projekt wpisuje się w szczegółowy cel programu, dotyczy działań transgranicznych podejmowanych przy współpracy partnerów z polsko-słowackiego pogranicza mających na celu promocję wspólnych dla obszaru pogranicza zasobów kulturowych i przyrodniczych. Udział pracowników instytucji publicznych w warsztatach przyczyni się rozwojowi społeczno - gospodarczego regionu i zwiększy jakość wykonywanych przez nich usług.

SK

Celkovým cieľom projektu je vytvoriť a rozvíjať cezhraničnú spoluprácu medzi kultúrnymi

inštitúciami , ktorých cieľom je podporovať spoločné pohraničné oblasti Nízkych Beskýd. Projekt je súčasťou špecifického cieľa programu, týka sa cezhraničných aktivít vykonávaných v spolupráci s partnermi z poľsko-slovenského pohraničia, s cieľom podporiť spoločnú pohraničnú oblasť a jej kultúrne a prírodné dedičstvo. Podiel zamestnancov verejných inštitúcií v projekte prispeje k sociálno - ekonomickému rozvoju regiónu a zvýši kvalitu ich služieb.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

PL

Cele szczegółowe:

1. Nabycie umiejętności prowadzenia stałej współpracy z partnerami po drugiej stronie granicy w aspekcie informacyjnej obsługi turystycznej i wspólnej oferty kulturalnej.
2. Podniesienie wiedzy o dziedzictwie pogranicza polsko-słowackiego, ze szczególnym uwzględnieniem 6 obiektów UNESCO, znajdujących się w niewielkiej odległości po dwóch stronach granicy.
3. Wzajemne poznanie się i wymiana doświadczeń podczas spotkań warsztatowych - osoby obsługujące ruch turystyczny nie znają się pomiędzy sobą, a okoliczność uczestnictwa w projekcie da im taką okazję.

SK

Špecifické ciele :

1. Získavanie zručností nepretržitou spoluprácou s partnermi na druhej strane hranice , pokiaľ ide o turistický informačný servis so spoločnou kultúrnou ponukou .
2. Zvyšovanie povedomia o dedičstve poľsko-slovenského cezhraničného regiónu , s osobitným zameraním 6 objektov UNESCO , ktoré sa nachádzajú v malej vzdialenosti na oboch stranách hranice .
3. Vzájomná znalosť a výmena skúseností získaných v priebehu trvania projektu - ľudia pôsobiaci v oblasti cestovného ruchu nespolupracujú , a účasť v projekte im takúto možnosť dá.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

PL

Uczestnikami będą pracownicy instytucji kultury i urzędów z powiatu gorlickiego i bardejowskiego. Przewidujemy uczestnictwo łącznie 30 osób dorosłych, w tym 15 ze Słowacji, które chcą podnieść swoje kompetencje zawodowe. Osoby uczestnicząc w warsztatach zdobędą praktyczną wiedzę i umiejętności, które otworzą ich na współpracę i dadzą kompetencje obsługi informacyjnej w szerokim wymiarze pogranicza. Będą to osoby, które w instytucjach zajmują się promocją i udzielaniem informacji turystycznej oraz organizują wydarzenia kulturalne.

SK

Účastníci sú zamestnanci kultúrnych inštitúcií a úradov okresu Gorlice a Bardejov. Očakávame účasť celkom 30 dospelých , vrátane 15 zo Slovenska , ktorí chcú zlepšiť svoju odbornú spôsobilosť . Tí , ktorí sa zúčastnia v projekte získajú praktické vedomosti a zručnosti, ktoré im otvoria nové možnosti spolupráce a poskytnú informácie o kompetenciách v oblasti cezhraničnej spolupráce . Títo účastníci budú zapojení do podpory a poskytovania turistických informácií a budú následne organizovať kultúrne podujatia .

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Komunikacja, objekty kultury i przyroda pogranicza
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Finansujący partner Obec Krużłow
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-05-01 - 2017-08-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Ropa, Wysowa - Zdrój, Biecz,
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>PL Warsztaty odbywać się będą w formie 3 spotkań 30 osobowej grupy uczestników. Zajęcia odbywać się będą w miejsc.: Ropa, Wysowa - Zdrój, Biecz. Beneficjenci otrzymają materiały szkoleniowe i posiłek. Opłacimy wynajem sal pod szkolenia. Uczestnicy samodzielnie dotrą do miejsc szkoleń. Plan szkolenia: 1. Spotkanie. 8 godz. w Ropie, Integracja, umiejętności interpersonalne, komunikacja z partnerem z zagranicy. Nacisk na otwartość na siebie, wzajemne zaufanie, zawarcie kontraktu, poznanie uczestników w kontekście zainteresowań, które mogą być wykorzystane w obsłudze turystów. 2. Spotk. 8 godz. w Wysowej, Wiedza na temat obiektów dziedzictwa kulturowego, w tym obiektów UNESCO. W trakcie spotkania odbędą się wykłady na temat ofert obiektów kultury, w drugiej części spotkania odbędą się zajęcia praktyczne, na których uczestnicy budować będą wspólną ofertę zwiedzania atrakcji kulturowych pogranicza. Spotkanie poprowadzi specjalista, praktyk. 3. spotk. 8 godz. w Bieczu. Atrakcje przyrodnicze pogranicza polsko - słowackiego. Tematem będzie nabycie wiedzy na temat atrakcji przyrodniczych. Spotkanie poprowadzi znawca tematu osobliwości przyrodniczych Beskidu Niskiego. Uczestnicy przygotowują program wycieczki po obydwóch stronach granicy, której tematem wiodącym będą atrakcje przyrodnicze.</p> <p>SK Workshop bude prebiehať v podobe 3 zasadnutí skupiny 30 účastníkov. Výučba bude prebiehať v miestach :. Oil, Wysowa - Zdroj, Biecz. Prijemcovia dostanú školiace materiály a jedlo. Účastníci sám dosiahnuť tréningové miesta. Tréningový plán: 1. stretnutie v rozsahu 8 hodín v obci Ropa na tému: integrácia, interpersonálne zručnosti, komunikácia s partnermi zo zahraničia. Dôraz na otvorenosť ku každému, budovanie vzájomnej dôvery, uzavretie zmluvy, poznávanie účastníkov cestovného ruchu. 2. stretnutie v rozsahu 8 hodín v kúpeľoch Wysowa-zdrój na tému získavania vedomostí o objektoch kultúrneho dedičstva, vrátane objektov UNESCO. Počas stretnutia budú prebiehať prednášky o kultúre, v druhej časti stretnutia budú prebiehať praktické cvičenia, kde budú účastníci pripravovať spoločnú ponuku vyhlídkových atrakcií poľsko-slovenského pohraničia. 3. stretnutie v rozsahu 8 hodín v obci Biecz na tému: prírodné zaujímavosti poľsko-slovenského pohraničia. Témou bude získavanie vedomostí o prírodných zaujímavostiach. Stretnutie bude predmetom odborných besied o prírodných danostiach Nízkych Beskýd. Účastníci budú pripravovať program so sprievodcom na oboch stranách hranice, ktorého hlavnou témou budú prírodné danosti poľsko-slovenského pohraničia.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynajem sal pod szkolenia - 3 sale (w Ropie, Wysowej i Bieczu) x 50 euro - faktura lub rachunek. SK Prenájom miestností na školenia - 3 sály (v Rope, Wysovej a Bieczy) x 50 eur - faktúra alebo vyúčtovanie.	3,00 liczba	50,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynagrodzenie eksperta od historii regionu - umowa cywilnoprawna. SK Mzda odborníka na históriu regiónu - občiansko-právna zmluva.	8,00 h	25,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynagrodzenie trenera od komunikacji interpersonalnej i integracji - umowa cywilnoprawna. SK Mzda trénera interpersonalnej komunikácie a integrácie - občiansko-právna zmluva.	8,00 h	25,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynagrodzenie eksperta - znawcy atrakcji przyrodniczych regionu - umowa cywilnoprawna. SK Mzda eksperta - znalca prírodných zaujímavostí regiónu - občiansko-právna zmluva.	8,00 h	25,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Pakiet materiałów szkoleniowych z nadrukiem logo programu i projektu dla uczestników, składający się z: teczki sztywnej - 6 euro, zestawu długopisów i ołówka - 4 euro, pendraive - 10 euro, notes - 5 euro. W tym usługa wykonania nadruku na teczce, notesie, pendrive i długopisach - faktura lub rachunek. SK Balíček materiálov na školenie s vytlačeným logom programu a projektu pre účastníkov, ktorý sa skladá z: obalu na spisy (aktovka) - 6 eur, sada pier a ceruziek - 4 eurá, usb kľúč - 10 eur, notes - 5 eur. Vráťane potlače na obaloch, notesoch, usb kľúčoch a perách - faktúra alebo vyúčtovanie.	30,00 komplet	25,00 €	750,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wyżywienie dla uczestników warsztatów (catering): 30 uczestników x 3 spotkania + 3 trenerów = 93 posiłki x 5 euro - faktura. SK Strava pre účastníkov školení (catering): 30 účastníkov x 3 stretnutia + 3 tréneri = 93 jedál x 5 eúr - faktúra.	93,00 liczba	5,00 €	465,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				1 965,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → PL 3 warsztaty, czas trwania warsztatu 8 godzin, 30 uczestników. SK 3 szkolenia, czas trwania szkolenia 8 godzin, 30 uczestników	3,00 liczba	PL listy obecności, dzienniki zajęć, dokumentacja fotograficzna SK prezenčné listiny, správy o aktivitách, fotodokumentácia		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego				

Názov úlohy / Nazwa zadania	Kulinaria, rzemiosło i sztuka na pograniczu
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kružlov - Finansujący partner Gminny Ośrodek Kultury w Ropie
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-08-01 - 2017-09-30
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kružlov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	<p>PL</p> <p>Warsztaty z zakresu sztuki, rzemiosła i kulinariów pogranicza odbywać się będą w formie 2 spotkań 30 osobowej grupy uczestników. Zajęcia odbywać się będą w miejsc.: Bardejov, Kružlov. Beneficjenci otrzymają materiały szkoleniowe i posiłek. Zatrudnimy 2 instruktorów w celu poprowadzenia warsztatów. Uczestnicy samodzielnie dotrą do miejsc szkoleń.</p> <p>Plan szkolenia:</p> <p>1 spotk. 8 godz. Bardejov, Kuchnia pogranicza - dziedzictwo i oferta współczesna potraw kulinarnych.</p> <p>W trakcie spotkania odbędzie się wykład dotyczący kuchni polskiej i słowackiej. W drugiej części warsztaty praktyczne, degustacja potraw pogranicza, następnie uczestnicy przygotują wspólny pakiet kulinarny regionu w aspekcie informacji. Spotkanie poprowadzi specjalista w zakresie kuchni regionalnej. Zakupione zostaną produkty żywnościowe dla degustacji.</p> <p>2 spotk. 8 godz. Kružlov. Rzemiosło tradycyjne i sztuka ludowa. Tematem spotkania będzie zapoznanie się z ofertą rzemieślników i artystów Beskidu Niskiego, w kontekście oferty turystycznej. Spotkanie poprowadzi specjalista. Efektem warsztatów będzie mapa rzemiosła i rękodzieła Beskidu Niskiego. Niezbędny będzie zakup materiałów na warsztaty.</p> <p>SK</p> <p>Seminár sa bude konať v podobe dvoch zasadnutí skupiny 30 účastníkov. Výučba bude prebiehať v miestach :. Bardejov, Kružlov. Príjemcovia dostanú školiace materiály a jedlo. Účastníci sám dosiahnuť tréningové miesta.</p> <p>Tréningový plán:</p> <p>1 stretnutie v rozsahu 8 hodín v obci Kružlov, téma: kuchyňa pohraničia - dedičstvo a ponuka moderných kulinárskych špecialít. Počas stretnutí sa budú konať prednášky v poľskom a slovenskom jazyku. V druhej časti praktického výcviku účastníci pripravujú spoločné jedlo v kulinárskej oblasti. Stretnutie bude zamerané na regionálnu kuchyňu. Budú nakúpené potravinárske výrobky k degustácii.</p> <p>2 stretnutie v rozsahu 8 hodín v obci Kružlov. Téma: tradičné remeslá a ľudové umenie. Témou stretnutia je oboznámiť účastníkov s ponukou remeselníkov a umelcov Nízkyh Beskýd, v rámci cestovného ruchu. Workshop bude mapovať remeslá Nízkyh Beskýd.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynajem 2 sal pod szkolenia - rachunek lub faktura SK Prenájom 2 miestností na školenia - vyúčtovanie alebo faktúra	2,00 liczba	100,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynagrodzenie eksperta od kulinariów - umowa cywilnoprawna. SK Mzda kulinárskeho experta - občiansko-právna zmluva.	8,00 h	25,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Zakup 30 pakietów produktów na warsztaty kulinarne (mąka, jaja, twaróg, mleko, itp.) - faktura. SK Nákup 30 balíkov výrobkov na kulinárske dielne (múka, vajcia, tvaroh, mlieko, atď) - faktúra.	30,00 komplet	80,00 €	2 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynagrodzenie eksperta od rzemiosła i sztuki ludowej - umowa cywilnoprawna. SK Mzda experta na remeslá a ľudové umenie - občiansko-právna zmluva.	8,00 h	25,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Zakup 30 pakietów materiałów i narzędzi na warsztaty rzemiosła i sztuki ludowej (nici, szydełka, igły, akcesoria dziewiarskie, dłutka, drewno, itp.) - faktura. SK Nákup 30 balíkov materiálov a náradia na dielne remesiel a ľudového umenia (nite, šidlá, ihly, príslušenstvo na pletenie, dláta, drevo, atď.) - faktúra.	30,00 komplet	80,00 €	2 400,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wyżywienie dla uczestników warsztatów rzemiosła i sztuki (catering): 30 uczestników + 1 trener = 31 posiłków x 5 euro - faktura. SK Strava pre účastníkov dielní remesiel a umenia (catering): 30 účastníkov + 1 tréner = 31 jedál x 5 eúr - faktúra.	31,00 liczba	5,00 €	155,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				5 555,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → PL 2 spotkania warsztatowe po 8 godzin każde SK 2 dielenské stretnutia, každé po 8 hodín	2,00 liczba	PL Listy obecności, dokumentacja fotograficzna SK Prezenčné listiny, fotodokumentacja		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego				

Názov úlohy / Nazwa zadania	Konferencja podsumowująca
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Finansujący partner Obec Krużłow
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-10-01 - 2017-10-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Ropa
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>PL Konferencja służy podsumowaniu warsztatów i zaprezentowaniu przygotowanej informacji o wspólnej ofercie pogranicza i promocji pakietów ofert. Spotkanie dotyczyć będzie omówienia narzędzi promujących ofertę turystyczną pogranicza. Zaprezentowane zostaną pakiety ofert powstałe w trakcie warsztatów, opublikowane zostaną na stronach Internet partnerów oraz instytucji kultury, których pracownicy brali udział w projekcie. W konferencji udział wezmą uczestnicy projektu, ale też zaproszeni goście - przedstawiciele mediów, samorządów i instytucji kultury - szacujemy 100 osób. Na potrzeby realizacji działania niezbędny będzie wynajem sali, zorganizowanie posiłków dla uczestników konferencji, odbędą się 3 wykłady dot. kulinariów, sztuki i rzemiosła pogranicza oraz metod wspólnej promocji produktów turystycznych pogranicza. każdy uczestnik konferencji otrzyma pakiet materiałów szkoleniowych.</p> <p>SK Konferencja służy jako zhrnutie dielní a prezentácie pripravených informácií o spoločnej ponuke pohraničia a prezentácie balíčka ponuky. Stretnutie sa bude týkať predstavenia nástrojov na prezentáciu turistickej pohraničnej ponuky. Budú prezentované ponukové balíčky, ktoré vzniknú počas dielní, budú publikované na internetových stránkach partnerov a kultúrnych inštitúcií, ktorých pracovníci sa zúčastnia projektu. Na konferencii sa zúčastnia účastníci projektu, ale aj pozvaní hostia - predstavitelia médií, samosprávy a kultúrnych inštitúcií - odhadujeme 100 ľudí. Kvôli realizácii je nutný prenájom miestnosti, zabezpečenie stravy pre účastníkov konferencie, budú sa konať 3 prednášky týkajúce sa kulinárstva, umenia a pohraničných remesiel, ako aj metód spoločnej prezentácie turistických pohraničných produktov. Každý účastník konferencie obdrží balíček materiálov zo školenia.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wynajem sali pod konferencję - faktura. SK Prenájom miestnosti na konferenciu - faktúra.	1,00 szt	50,00 €	50,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wyżywienie uczestników konferencji - faktura. SK Strava pre účastníkov konferencie - faktúra.	100,00 os	8,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wykład eksperta od kulinariów pogranicza - umowa cywilnoprawna. SK Prednáška experta na pohraničné kulinárstvo - občiansko-právna zmluva.	1,00 os	100,00 €	100,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wykład eksperta od sztuki i rzemiosła pogranicza - umowa cywilnoprawna. SK Prednáška experta na umenie a remeslá pohraničia - občiansko-právna zmluva.	1,00 os	100,00 €	100,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL Wykład specjalisty od promocji - umowa cywilnoprawna. SK Prednáška specjalistu na propagáciu - občiansko-právna zmluva.	1,00 os	100,00 €	100,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>PL Pakiet materiałów konferencyjnych z nadrukiem logo programu i projektu dla uczestników, składający się z: teczki sztywnej - 6 euro, zestawu długopisów i ołówka - 4 euro, pendrive - 10 euro, notes - 5 euro. W tym usługa wykonania nadruku na teczce, notesie, pendrive i długopisach - faktura lub rachunek. Na pendrive zostaną nagrane materiały z warsztatów i konferencji - faktura.</p> <p>SK Balíček konferenčných materiálov s potlačou loga programu a projektu pre účastníkov, ktorý sa skladá z: obalu na spisy - 6 eur, sada pier a ceruziek - 4 eurá, usb kľúč - 10 eur, notes - 5 eur. Vráťane toho potlač na obal na spisy, notes, usb kľúč a perá - faktúra alebo vyúčtovanie. Na usb kľúč budú nahraté materiály z dielni a konferencie - faktúra.</p>	100,00 szt	25,00 €	2 500,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				3 650,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → PL 1 konferencja SK 1 konferencia	1,00 liczba	<p>PL lista obecności, dokumentacja fotograficzna</p> <p>SK prezenčná listina, fotodokumentacja</p>		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego				

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gminny Ośrodek Kultury w Ropie
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Ropa,
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p>	<p>PL Projekt zarządzany przez wspólny zespół, z GOK będzie to koordynator główny - osoba nie pracownik GOK, zatrudniona w projekcie na um. cywilnoprawną i pracownik GOK obsługa finansowa - który otrzyma dodatek specjalny. Zespół realizować będzie działania zgodnie umową i z zapisami projektu. Zespół zorganizuje nabór 15 uczestników po stronie polskiej. Ogółem w projekcie udział weźmie 30 beneficjentów. Zespół zorganizuje zadania przewidziane w projekcie, a zarządzanie ukier. zostanie na uzysk. przyjętych wskaźników produktów. Obowiązki koordynatora gł. to wdrożenie projektu - analiza realizacji budżetu, korespondencja, monitorowanie wskaźników, kontakt z IZ, wnioski o płatność, sprawozdania. Osoba obsługująca finansowo projekt, będzie wykonywać czynności związane z finansami projektu. Wszelkie decyzje podejmowane będą w zgodzie z przepisami prawa, udokumentowane. W przyp. wyst. problemów, podejmowane będą w sposób zespołowy środki zaradcze, w konsultacji z IZ, umożliw., po ich akceptacji, niwelowanie problemów. Promocja prowadzona zgodnie z wymogami promocji i informacji zapisanymi w umowie przez wnioskodawcę. Informacja, że projekt jest realizowany w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020, będą umieszczane na wszystkich środkach przekazu wykorzystywanych przez projekt tj. strony Internet własna Partnera, dokumenty, prezentacje, publikacje, wydarzenia. W czasie szkoleń wywieszony zostanie specjalnie przygotowany baner informacyjny.</p> <p>SK Projekt riadený spoločným združením, zo strany Obecného kultúrneho strediska to bude hlavný koordinátor - osoba, ktorá nebude pracovníkom OKS, zamestnaná v rámci projektu na občiansko-právnej zmluve, osoba zodpovedná za finančnú správu - pracovník OKS, ktorý dostane za odmenu špeciálny príplatok. Skupina bude vykonávať činnosti v súlade so zmluvou a pokynmi k projektu. Skupina zorganizuje nábor 15 účastníkov na polskej strane. Dohromady sa projektu zúčastní 30 beneficentov. Skupina zorganizuje úlohy plánované v projekte, manažment sa bude sústreďovať na získanie prijatých ukazovateľov produktov. Povinnosti hlavného koordinátora sú uskutočnenie projektu - analýza realizácie rozpočtu, korešpondencia , monitorovanie ukazovateľov, kontakt s RO, návrh na platbu, správy. Človek, ktorý finančne spravuje projekt, bude vykonávať činnosti spojené s financovaním projektu. Akékoľvek rozhodnutia budú prijímané v súlade so zákonnými predpismi, budú zdokumentované. V prípade vzniku problémov, budú použité pomocné prostriedky, konzultované s RO, ktoré po schválení umožnia riešenie problémov. Propagácia bude vedená v súlade s požiadavkami a informáciami zapísanými navrhovateľom v zmluve. Informácia, že projekt je realizovaný v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020, budú umiestnené vo všetkých možných prostriedkoch, ktoré projekt využíva, to znamená na internetovej stránke partnera, dokumenty, prezentácie, publikácie, udalosti. V čase školení bude špeciálne pripravený informačný baner.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	<p>PL Wynagrodzenie koordynatora i obsługi księgowej projektu. Koordynator główny - osoba nie będąca pracownikiem GOK, zatrudniona w ramach projektu na umowę cywilnoprawną, osoba obsługi finansowej - pracownik GOK, który otrzyma dodatek specjalny do wynagrodzenia, z tytułu powierzenia dodatkowych obowiązków, związanych z realizacją projektu. Obowiązki koordynatora głównego to: wdrożenie projektu, organizacja działań w projekcie, analiza realizacji budżetu, korespondencja, monitorowanie wskaźników, kontakt z IZ, wnioski o płatność, sprawozdania. Osoba obsługująca finansowo projekt, będzie wykonywać czynności związane z obsługą finansową projektu.</p> <p>SK Odmena koordinátora a knižnej obsluhy projektu. Hlavný koordinátor - osoba, ktorá nie je pracovníkom OKS, zamestnaná v rámci projektu na občiansko-právnu zmluvu, osoba finančnej správy - pracovník OKS, ktorý dostane špeciálny príplatok, z dôvodu poverenia dodatočnými úlohami spojenými s realizáciou projektu. Povinnosti hlavného koordinátora sú: uvedenie projektu, organizácia činností v projekte, analýza realizácie rozpočtu, korešpondencia, monitorovanie ukazovateľov, kontakt s RO, návrhy na platbu, správy. Človek, ktorý finančne zabezpečuje projekt, bude vykonávať činnosti spojené s finančnou správou projektu.</p>	0,00	0,00 €	1 123,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	<p>PL Opłaty bankowe, papier, toner, media - wyciągi bankowe, faktury.</p> <p>SK Bankové poplatky, papier, toner, médiá - bankové výpisy, faktúry.</p>	0,00	0,00 €	168,45 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				1 291,45 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Kružľov
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kružľov
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p>	<p>PL Projekt zarządzany przez zespół z Obec Kruzlov przedstawiciel partnera nie pracownik Obec- zatrudn. na umowę cywilnoprawną i os. obsługi finans - prac. obec otrzyma dod. specjalny. Zespół realizować będzie działania zg. z umową i z zapisami projektu. Zespół zorganizuje zadanie dot. naboru 15 uczestników po str. słowackiej, organiz. działań ukierunk. zostanie na uzysk. przyjętych wskaźników produktów. Ogółem w projekcie udział weźmie 30 beneficjentów. Obowiązki przedstawi. partnera współpraca ścisła z koordynatorem gł. w aspekcie wdrożenia projektu, zad. realizacji naboru uczestników, gdzie koniecznym będzie przygot. regul. naboru, deklaracji, przyjmowania zgłoszeń, ustalenia listy uczestników. Osoba obsł. finans. będzie wykonywać czynności związane z finansami projektu. Osoby zespołu posiad. kwalif. i dośw. w zakresie realizacji projektów transgranicznych. Wszelkie decyzje podejmowane będą w zg. z przepisami prawa. W przypadku problemów, podejm. będą w sposób zespołowy środki zaradcze, w konsultacji z IZ, umożliwiające, po ich akceptacji, niwelowanie problemów. Promocja prowadz. z wymogami promocji i informacji zapisanymi w umowie przez wnioskodawcę. Informacja, że projekt jest realizowany w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020, będą umieszczane na wszystkich środkach przekazu wykorzystywanych przez projekt. W czasie naboru na stronie Internet wywieszony zostanie specjalnie przygotowany baner informacyjny.</p> <p>SK Projekt vedený združením, z obce Kružľov predstaviteľ partnera kt. nie je zamestnancom obce, zamestnaná s občiansko-právnu zmluvou a osoba finančnej správy - pracovník obce, získa špeciálny prídavok. Združenie bude realizovať aktivity v súlade so zmluvou a s predpismi projektu. Združenie splní úlohu spojenú s naborom 15 účastníkov zo slovenskej strany, organizácia činností bude smerovať k získaniu schválených ukazovateľov produktov. Spolu sa projektu zúčastní 30 beneficentov. Povinnosťami partnera je úzka spolupráca s hlavným koordinátorom v aspekte rozbehnutia projektu, úloha uskutočnenia naboru účastníkov, kde bude potrebné pripraviť pravidlá na nábor, vyhlásenie účasti, prijímania prihlášok, stanovenie zoznamu účastníkov. Osoba zodpovedná za finančnú správu, bude vykonávať činnosti spojené s financovaním projektu. Osoby zo združenia majú kvalifikáciu a skúsenosti v oblasti realizácie cezhraničných projektov. Akékoľvek rozhodnutia, ktoré budú prijímané v súlade so zákonnými predpismi. V prípade problémov, budú prijímané také opatrenia opravné prostriedky konzultované s RO, ktoré po ich odsúhlasení umožnia riešenie problémov. Propagácia bude vedená v súlade s požiadavkami a informáciami zapísanými navrhovateľom v zmluve. Informácia, že projekt je realizovaný v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020, budú umiestnené vo všetkých možných prostriedkoch, ktoré projekt využíva. V čase naboru bude na internetovej stránke zavesený špeciálne pripravený informačný baner.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	<p>PL Wynagrodzenie przedstawiciela partnera i obsługi finansowej. Przedstawiciel partnera - osoba nie będąca pracownikiem Obec Kruzlov, zatrudniona w ramach projektu na umowę cywilnoprawną, osoba obsługi finansowej - pracownik Obec Kruzlov, który otrzyma dodatek specjalny do wynagrodzenia, z tytułu powierzenia dodatkowych obowiązków, związanych z realizacją projektu. Obowiązki przedstawiciela partnera: współpraca ścisła z koordynatorem głównym w aspekcie wdrożenia projektu, organizacja działań w projekcie, zadanie realizacji naboru uczestników, gdzie koniecznym będzie przygotowanie regulaminu naboru, deklaracji uczestnictwa, przyjmowania zgłoszeń, ustalenia ostatecznej listy uczestników. Osoba obsługująca finansowo projekt, będzie wykonywać czynności związane z finansami projektu.</p> <p>SK Odmena predstavitela partnera a finančnej správy. Partner - osoba, ktorá nie je pracovníkom obce Kružlov, zamestnaná v rámci projektu s občiansko-právnou zmluvou, osoba finančnej správy - pracovník obce Kružlov, ktorý dostane špeciálny príplatok ako náhradu za dodatočné povinnosti spojené s realizáciou projektu. Povinnosti partnera sú: úzka spolupráca s hlavným koordinátorom v aspekte zavedenia projektu, organizácia činností v projekte, úloha uskutočnenia naboru účastníkov, kde bude nutné pripraviť pravidlá naboru, vyhlásenie účasti, prijatie prihlášok, spracovanie konečnej listiny účastníkov. Osoba zodpovedná za finančnú správu projektu bude vykonávať činnosti spojené s financovaním projektu.</p>	0,00	0,00 €	1 111,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	<p>PL Opłaty bankowe, papier, toner, media - wyciągi bankowe i faktury.</p> <p>SK Bankové poplatky, papier, toner, médiá - bankové výpisy, faktúry.</p>	0,00	0,00 €	166,65 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				1 277,65 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŽET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Gminny Ośrodek Kultury w Ropie		Obec Krużłow
1		2		3
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		5 615,00 €		5 555,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu		1 123,00 €		1 111,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		168,45 €		166,65 €
Spolu / Razem		6 906,45 €		6 832,65 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		13 739,10 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
11 678,23 €	1 028,58 €	1 032,29 €	13 739,10 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gminny Ośrodek Kultury w Ropie				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Krużłow				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (05-2017 - 07-2017)		
Komunikacja, obiekty kultury i przyroda pogranicza	Ropa, Wysowa - Zdrój, Biecz,	→ Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Financujący partner → Obec Krużłow
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gminny Ośrodek Kultury w Ropie)	Ropa,	→ Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Krużłow)	Krużłow	→ Obec Krużłow - Financujący partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (08-2017 - 10-2017)		
Komunikacja, obiekty kultury i przyroda pogranicza	Ropa, Wysowa - Zdrój, Biecz,	→ Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Financujący partner → Obec Krużłow
Kulinaria, rzemiosło i sztuka na pograniczu	Krużłow	→ Obec Krużłow - Financujący partner → Gminny Ośrodek Kultury w Ropie
Konferencja podsumowująca	Ropa	→ Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Financujący partner → Obec Krużłow
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gminny Ośrodek Kultury w Ropie)	Ropa,	→ Gminny Ośrodek Kultury w Ropie - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Krużłow)	Krużłow	→ Obec Krużłow - Financujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE**Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu**

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	6,00
→ PL 3 warsztaty, czas trwania warsztatu 8 godzin, 30 uczestników. SK 3 školenia, čas trvania školenia 8 hodín, 30 účastníkov	liczba	3,00
→ PL 2 spotkania warsztatowe po 8 godzin każde SK 2 dielenské stretnutia, každé po 8 hodín	liczba	2,00
→ PL 1 konferencja SK 1 konferencia	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych		

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

PL

Transgraniczny charakter będą mieć warsztaty, z racji tej że będzie to spotkanie osób z Polski i Słowacji, pierwsze tego typu w regionie Beskidu Niskiego. Poszczególne tematy przewidziane w trakcie warsztatów wpływać będą na nawiązanie kontaktów pomiędzy społecznościami po dwóch stronach granicy. Odbiorcami projektu będą m.in. polscy i słowaccy turyści, którzy uzyskają wiedzę o wspólnym dziedzictwie kulturowym i przyrodniczym, w wyniku realizacji warsztatów oprócz nowych kompetencji uczestników przygotowane zostaną wspólne pakiety tematycznych ofert zwiedzania pogranicza. Efektem będzie podjęcie decyzji przez turystów o odwiedzeniu atrakcji po drugiej stronie granicy. Projekt ukaże bogactwo kulturowe i przyrodnicze pogranicza, zaś realizacja projektu przyczyni się do współdziałania mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego i promowania postawy gościnności.

SK

Cezhraničná povaha školenia bude zabezpečená, pretože sa bude jednať o stretnutie medzi poľským a slovenským partnerom, prvé svojho druhu v oblasti Nízkyh Beskýd. Jednotlivé témy uvedené v tréningových aktivitách: nadviazanie kontaktov medzi komunitami na oboch stranách hranice. Prijemcovia projektu budú zahŕňať poľských a slovenských turistov, ktorí budú užívateľmi spoločného kultúrneho a prírodného dedičstva. Okrem nových kompetencií účastníkov budú títo pripravovať spoločné tematické balíčky ponúk produktov cestovného ruchu. Výsledkom budú pozitívne referencie zo strany turistov, ktorí navštívia atrakcie na poľsko-slovenskom pohraničí. Projekt ukaže bohatstvo kultúrneho a prírodného potenciálu a ďalej prispeje k spolupráci obyvateľov poľsko-slovenského pohraničia.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

PL

Produkty osiągnięte w wyniku realizacji projektu posiadają charakter trwały. Realizacja projektu zostanie udokumentowana w formie fotograficznej. Trwały charakter będą mieć przygotowane pakiety ofert dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego. Rezultaty projektu będą posiadać charakter trwały i rozwojowy, osoby biorące udział w szkoleniach podniosą własne kompetencje, ale także wzbogacą ofertę instytucji które reprezentują. Z uwagi na charakter podmiotów

aplikujących o dofinansowanie realizacji zadania, są to podmioty, posiadające własne zaplecze lokalowe, posiadamy środki wystarczające na kontynuację zadania. Po zakończeniu realizacji projektu partnerzy nadal będą z sobą współpracować obsługując ruch turystyczny. Nawiązane kontakty będą owocować dalszą współpracą w obsłudze ruchu turystycznego oraz budowaniu wspólnych wydarzeń kulturalnych.

SK

Produkty vytvorené v rámci projektu sú udržateľné. Výstupy z realizácie projektu budú zdokumentované vo fotografickej podobe. Trvalý charakter budú mať pripravené balíčky ponúk v oblasti cestovného ruchu. Výsledky projektu budú mať trvalý charakter, osoby podieľajúce sa na výcviku zlepšia svoje vlastné kompetencie, ale aj zvýšia kredit inštitúciám, ktoré zastupujú alebo pre ktoré poskytujú služby. Vzhľadom na povahu subjektov, ktoré žiadajú o financovanie projektu, sa jedná o subjekty, ktoré majú svoje vlastné zariadenia, máme dostatok finančných prostriedkov na pokračovanie úlohy. Po dokončení projektu budú partneri aj naďalej spolupracovať na podpore cestovného ruchu. Nadviazané kontakty prinesú ovocie pre ďalšiu spoluprácu v službách cestovného ruchu.

Horizontalne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontalne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	PL W trakcie przygotowania, przygotowywania i wdrażania projektu, monitorowania, sprawozdawczości i ewaluacji będzie obowiązywała zasada równouprawnienia płci. Na etapie naboru uczestników warsztatów zostaną uwzględnione zasady równości szans kobiet i mężczyzn. Planujemy, że uczestnikami szkolenia w 30 osobowej grupie uczestników będzie grupa co najmniej 15 kobiet, i zostanie to ogłoszone w regulaminie uczestnictwa w projekcie i respektowane w trakcie realizacji. SK Pri projektovej príprave a implementácii, monitorovaní a podávania správ a vyhodnotení budú uplatňovať zásadu rovnosti mužov a žien . Vo fáze náboru účastníkov sa vezmú do úvahy zásady rovnakých príležitostí pre ženy a mužov . Plánujeme , že v 30 člennej skupine účastníkov bude skupina najmenej 15 žien.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	PL Umożliwimy wszystkim osobom - przy zachowaniu równowagi w ilości osób każdej z płci, bez względu na wiek, niepełnosprawność, pochodzenie etniczne, wyznawaną religię pełne uczestnictwo w projekcie na jednakowych zasadach. Uczestnikami projektu mogą być zarówno Polacy jak i Słowacy, osoby niepełnosprawne, osoby z mniejszości etnicznych pogranicza Łemkowie i Romowie, osoby w wieku senioralnym, bezrobotni, ważne żeby interesowali się tematem przewodnim projektu i uczestniczyli w działaniach projektowych. SK Umožníme všetkým osobám - pri zachovaní rovnováhy v počte osôb každého pohlavia, bez ohľadu na vek, zdravotné postihnutie, etnického pôvod, náboženstvo, plné zapojenie do projektu za rovnakých podmienok. Účastníci projektu môžu byť Poliaci a Slováci, ľudia s postihnutím, z etnických menšín Lemkovia, rusíni, rómovia, seniori, nezamestnaní, je dôležité, aby mali záujem o tému projektu a podieľali sa na projektových aktivitách.
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Neutrálly / Neutralny	PL Projekt ma neutralny wpływ na ochronę środowiska, łagodzenie skutków klimatu i dostosowanie się do jego skutków. SK Projekt má neutrálny vplyv na životné prostredie, zmiernenie vplyvov na zmeny klímy a prispôsobenie sa jeho účinkom.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO

**Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ.
Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.**

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.
Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

**Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.**

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.

Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.
Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov.

Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.
Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.

Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.
Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

**Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení
Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.**

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	<p align="center">pečiatka / pieczęć</p>

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
